

Vu l'arrêté royal du 20 mars 1980 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges;

Vu l'avis du conseil du personnel de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges, donné les 11 septembre 1979 et 27 mars 1980;

Vu l'avis du conseil d'administration de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges, donné les 27 septembre 1979 et 20 mars 1980;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 16 mars 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 16 mars 1981;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant qu'il est urgent de revoir les échelles de traitements des grades particuliers de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges, afin d'assurer la continuité de l'organisme;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 20 mars 1980 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la S.A. Compagnie des installations maritimes de Bruges, sous la rubrique : « 1° Personnel administratif », les mentions suivantes sont insérées : « chef du bassin 35/1 ».

Art. 2. Au même article 1er de l'arrêté royal du 20 mars 1980 précité, sous la rubrique : « 2° personnel de maîtrise, gens de métier et de service » les mentions suivantes sont insérées : « chef mécanicien spécial 44/4 ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics,

J. CHABERT

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 81 — 1065

1er JUILLET 1981. — Arrêté royal portant exécution de l'article 21 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 20 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 37 modifié par l'arrêté royal n° 93 du 11 novembre 1967, par la loi du 24 juin 1969, par l'arrêté royal du 8 novembre 1971, par les lois des 26 juin 1972, 28 mars 1973, 28 mars 1975, 5 janvier 1976, 2 juillet 1976, 22 décembre 1977, 5 août 1978 et 10 février 1981;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1977 fixant les attributions du ministre des pensions au sein du Ministère de la Prévoyance sociale notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés;

(1) Voir suite à la page suivante.

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 1980 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen;

Gelet op het advies van de personeelsraad van de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen, gegeven op 11 september 1979 en 27 maart 1980;

Gelet op het advies van de raad van beheer van de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen, gegeven op 27 september 1979 en 20 maart 1980;

Gelet op het Akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 16 maart 1981;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 16 maart 1981;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen dringend dienen te worden herzien, ten einde de continuïteit van de instelling te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 maart 1980 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen, onder de rubriek : « 1° Administratief personeel », worden de volgende vermeldingen ingevoegd : « dokmeester 35/1 ».

Art. 2. In hetzelfde artikel 1 van voormeld koninklijk besluit van 20 maart 1980, onder de rubriek : « 2° Meesters-, vak- en dienstpersoneel », worden de volgende vermeldingen ingevoegd : « speciaal chef mecaniciens 44/4 ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken,

J. CHABERT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 81 — 1065

1 JULI 1981. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het artikel 21 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 37 gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 93 van 11 november 1967, bij de wet van 24 juni 1969, bij het koninklijk besluit van 8 november 1971, bij de wetten van 26 juni 1972, 28 maart 1973, 28 maart 1975, 5 januari 1976, 2 juli 1976, 22 december 1977, 5 augustus 1978 en 10 februari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1977 houdende vaststelling van de bevoegdheden in het Ministerie van Sociale Voorzorg van de Minister van Pensioenen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen;

(1) Ziet noot op de volgende bladzijde.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant qu'il importe que les organismes assureurs soient avisés au plus tôt de leurs obligations afin de pouvoir effectuer le transfert de la contrevaletur des réserves concernées avant le 1er janvier 1982;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'organisme payeur, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite ou l'Office national des pensions pour travailleurs salariés suivant le cas, détermine le montant au 1er mars 1981 des réserves mathématiques visées à l'article 37, 6° à 10°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, modifié par l'article 21 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social. Il communique à chaque organisme assureur le montant des réserves mathématiques, augmenté de la part correspondante du fonds de réserve, dont il est redevable.

Art. 2. Les organismes assureurs font part de leurs remarques éventuelles quant au montant qui leur est communiqué, dans un délai de trois mois à compter du jour où le montant visé à l'article 1er du présent arrêté leur est notifié par l'organisme payeur.

Art. 3. La Caisse générale d'Epargne et de Retraite communique à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés la notification prévue à l'article 1er, transmise par elle aux organismes assureurs, les remarques éventuelles faites par ces organismes et la suite y réservée.

Art. 4. Les organismes assureurs sont tenus de transférer à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, avant le 1er janvier 1982, la contrevaletur des réserves mathématiques et de la part correspondante du fonds de réserve dont ils sont redevables envers cet organisme en vertu de l'article 37 de l'arrêté royal n° 50 précité.

Art. 5. § 1er. Le transfert, prévu à l'article 4, s'effectue soit en numéraire, soit en valeurs mobilières.

Le transfert de valeurs mobilières devra s'effectuer proportionnellement à la composition de l'ensemble du portefeuille de la gestion des versements obligatoires, visée par le chapitre 1er de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Les valeurs mobilières à transférer seront évaluées de la manière suivante :

- pour les valeurs non cotées en bourse, au prix de souscription, frais compris;
- pour les valeurs cotées en bourse, au cours moyen du mois de février 1981.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, *Moniteur belge* du 27 octobre 1967.

Arrêté royal n° 93 du 11 novembre 1967, *Moniteur belge* du 18 novembre 1967.

Loi du 24 juin 1969, *Moniteur belge* du 5 juillet 1969.

Loi du 26 juin 1972, *Moniteur belge* du 30 juin 1972.

Loi du 28 mars 1973, *Moniteur belge* du 30 mars 1973.

Loi du 28 mars 1975, *Moniteur belge* du 8 avril 1975.

Loi du 5 janvier 1976, *Moniteur belge* du 6 janvier 1976.

Loi du 2 juillet 1976, *Moniteur belge* du 15 juillet 1976.

Loi du 22 décembre 1977, *Moniteur belge* du 24 décembre 1977.

Loi du 5 août 1978, *Moniteur belge* du 17 août 1978.

Loi du 10 février 1981, *Moniteur belge* du 14 février 1981.

Arrêté royal du 8 novembre 1971, *Moniteur belge* du 7 mars 1972.

Arrêté royal du 17 janvier 1977, *Moniteur belge* du 21 janvier 1977.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat het van belang is dat de verzekeringsinstellingen zo vlug mogelijk op de hoogste worden gebracht van hun verplichtingen opdat de overdracht van het bedrag van de bedoelde reserves voor 1 januari 1982 zou kunnen worden verricht;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De betalingsinstelling, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas of de Rijksdienst voor werknemerspensioenen naargelang het geval, bepaalt het bedrag van de wiskundige reserves op 1 maart 1981 bedoeld bij artikel 37, 6° tot 10°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, gewijzigd bij artikel 21 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector. Aan elke verzekeringsinstelling deelt zij het bedrag mee van de wiskundige reserves, verhoogd met het overeenstemmend gedeelte van het reservefonds dat zij verschuldigd is.

Art. 2. De verzekeringsinstellingen geven kennis van hun eventuele opmerkingen over het hun medegedeelde bedrag binnen een termijn van drie maanden vanaf de dag waarop het bedrag bedoeld bij artikel 1 van dit besluit hen door de betalingsinstelling ter kennis wordt gebracht.

Art. 3. De Algemene Spaar- en Lijfrentekas stelt de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in kennis van de door haar aan de verzekeringsinstellingen toegezonden kennisgeving als bedoeld bij artikel 1, van de door deze instellingen eventueel gemaakte opmerkingen en van het daaraan gegeven gevolg.

Art. 4. De verzekeringsinstellingen moeten vóór 1 januari 1982 het bedrag van de wiskundige reserves en van het overeenstemmend gedeelte van het reservefonds, die zij aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen verschuldigd zijn krachtens artikel 37 van het evengenoemd koninklijk besluit nr. 50, aan die instelling overdragen.

Art. 5. § 1. De overdracht, voorzien in artikel 4, moet in speiën of in roerende waarden geschieden.

De overdracht van roerende waarden moet geschieden in evenredigheid met de samenstelling van het geheel van de portefeuille van het beheer der verplichte stortingen, bedoeld bij hoofdstuk I van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

De over te maken roerende waarden zullen als volgt gewaardeerd worden :

- voor de niet ter beurze genoteerde waarden tegen de inschrijvingsprijs, kosten inbegrepen;
- voor de ter beurze genoteerde waarden, tegen de gemiddelde koers van de maand februari 1981.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 93 van 11 november 1967, *Belgisch Staatsblad* van 18 november 1967.

Wet van 24 juni 1969, *Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1969.

Wet van 26 juni 1972, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1972.

Wet van 28 maart 1973, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1973.

Wet van 28 maart 1975, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1975.

Wet van 5 januari 1976, *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1976.

Wet van 2 juli 1976, *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1976.

Wet van 22 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1977.

Wet van 5 augustus 1978, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978.

Wet van 10 februari 1981, *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1981.

Koninklijk besluit van 8 november 1971, *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1972.

Koninklijk besluit van 17 januari 1977, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1977.

§ 2. Si le transfert de la totalité des sommes dues ne peut se faire intégralement conformément au § 1er sans mettre en péril la bonne gestion de l'organisme assureur, celui-ci peut transférer des biens immobiliers ou des prêts hypothécaires.

Dans ce cas, ce transfert s'effectue conformément à un accord entre les organismes assureurs et l'Office national des pensions pour travailleurs salariés portant notamment sur les biens à transférer ainsi que sur leur valeur.

§ 3. Si le transfert de la totalité des sommes dues ne peut s'effectuer intégralement conformément aux §§ 1er et 2 sans mettre en péril la bonne gestion de l'organisme assureur, l'Office national des pensions pour travailleurs salariés peut lui accorder un prêt pour le solde.

La durée de ce prêt ne peut excéder trois ans et le taux d'intérêt ne peut être inférieur à celui appliqué par les organismes publics de crédit pour des prêts de même durée.

Art. 6. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er juillet 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Pensions,
P. MAINIL

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 81 — 1066

5 JUNI 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1974 portant création de la Commission du Travail des Femmes (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1974 portant création de la Commission du Travail des Femmes, modifié par les arrêtés royaux du 23 mai 1975, 6 juin 1975, 2 février 1976 et 5 janvier 1978;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 21 janvier 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 janvier 1981;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal du 24 décembre 1964, *Moniteur belge* du 6 janvier 1965;

Arrêté royal du 18 janvier 1965, *Moniteur belge* du 2 février 1965;

Arrêté royal du 2 décembre 1974, *Moniteur belge* du 12 décembre 1974;

Erratum : *Moniteur belge* du 15 janvier 1975;

Arrêté royal du 23 mai 1975, *Moniteur belge* du 29 juillet 1975;

Arrêté royal du 6 juin 1975, *Moniteur belge* du 21 novembre 1975;

Arrêté royal du 2 février 1976, *Moniteur belge* du 24 décembre 1976;

Arrêté royal du 5 janvier 1978, *Moniteur belge* du 14 avril 1978.

§ 2. Indien het geheel van de verschuldigde bedragen niet volledig overeenkomstig § 1 kan worden overgedragen zonder het goed beheer van de verzekeringsinstellingen in het gedrang te brengen, mogen zij onroerende goederen of hypothecaire leningen overgedragen.

In dit geval geschiedt de overdracht mits een akkoord tussen de verzekeringsinstellingen en de Rijksdienst voor werknemerspensioenen aangaande de over te dragen goederen en hun waarde.

§ 3. Indien het geheel van de verschuldigde bedragen niet volledig overeenkomstig §§ 1 en 2 worden overgedragen zonder het goed beheer van de verzekeringsinstellingen in het gedrang te brengen, kan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen voor het saldo een lening toestaan.

Deze lening mag de duur van drie jaar niet overschrijden en de intrest mag niet lager liggen dan deze toegepast door de financiële instellingen van de openbare sector voor leningen van gelijke duur.

Art. 6. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
P. MAINIL

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 81 — 1066

5 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1974 houdende oprichting van de Commissie Vrouwenarbeid (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna, wezen, zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten, toegekend aan leden van het personeel der ministeries;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene reglementering inzake reiskosten;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1974 houdende oprichting van de Commissie Vrouwenarbeid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1975, 6 juni 1975, 2 februari 1976 en 5 januari 1978;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 21 januari 1981;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 januari 1981;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit van 24 december 1964, *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1965;

Koninklijk besluit van 18 januari 1965, *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 1965;

Koninklijk besluit van 2 december 1974, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 1974;

Erratum : *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1975;

Koninklijk besluit van 23 mei 1975, *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1975;

Koninklijk besluit van 6 juni 1975, *Belgisch Staatsblad* van 21 november 1975;

Koninklijk besluit van 2 februari 1976, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1976;

Koninklijk besluit van 5 januari 1978, *Belgisch Staatsblad* van 14 april 1978.